

Ninth Session
New York, 17-27 February 1981
Agenda Item No. 8 (g)

**The Present State of Automation:
In the Compilation of Japanese Geographical Names**

(submitted by M. Ikeda, Japan)

THE PRESENT STATE OF AUTOMATION:
IN THE COMPILATION OF JAPANESE GEOGRAPHICAL NAMES

The Geographical Survey Institute of Japan has been conducting, with cooperation of local public bodies, collection and control of geographical names for entry into maps published in Japan. In order to carry out efficient control of geographical names in line with the recommendation made at the third session of the United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names, the Institute is at work of compiling a register of geographical names for inclusion in the National Gazetteer of Geographical Names, by means of an electronic computer to put data into its memory device with making necessary adjustments in the inputs already made.

Geographical names being registered are of those places totalling 500,000 whose names are on the 1/25,000 scale topographical maps published by the Institute.

During the period from 1974 to 1979, a total of 52,100 natural geographical names, including names of 5,000 islands, 3,700 lakes, 16,000 mountains and 27,400 rivers, and a total of 154,000 residential geographical names (ōaza, or geographical subdivision of mura or mati), and a total of 253,000 public facility's names were put in the memory device.

Items related to the registering of geographical names for inclusion in the Gazetteer are as follows.

I. Items common to all geographical names.

- 1) Letters used to inscribe geographical names and their readings
- 2) Geographical name code
- 3) Location (expressed in administrative code)
- 4) Geodetic coordinates (or mesh code)
- 5) Name of the 1 : 25,000 topographic map

II. Additional items recorded with regard to different categories of geographical name:

- 1) Mountain:Elevation.
- 2) Island: Geodetic coordinates obtained by the polygon approximation method after measuring the shape of the island with digitizer, length of the coast line, and area of the island.
- 3) Lake: Geodetic coordinates obtained by the polygon approximation method and length of the shore line, surface area, maximum depth, surface elevation of the lake.
- 4) River: Geodetic coordinates of water course and basin obtained by the polygon approximation method, elevation of water-course, length of water-course, and area of basin.

5) Public facility: Kind, kind of manager, capacity.

Since in computerizing geographical names, not all geographical names can be expressed correctly by Japanese phonetic letters alone, about 8,000 out of about ten and several thousand "kanji" (Chinese Characters) used for the geographical names are memorized in the computer. A unique high-speed printer is in use for putting out compiled data.

Example of island's data printed out from computer device is in annex. Names of islands are listed in "a,i,u,e,o" order (Japanese readings) like alphabetical order.

Example of data of island printed out from the computer device.

Geographical name of island		Area (km ²)	Location mesh code	Name of reference map		Location (in administrative code)	Code of island
reading	letters			1/200,000 map	1/25,000 map		
(カ)	あおしま	0.0	5536-57	七	和	石川県 珠洲市 中島町	17 052
	あおらしま	0.0	5134-50	徳	豊	香川県 小豆郡 土庄町	37 095
	あいらしま	2.5	5131-52	山	道	山口県 萩市 萩町	35 218
	あいらしま	0.3	5131-62	山	祖	山口県 萩市 萩町	38 166
◇	あいらしま	0.0	5132-05	広	安	愛媛県 北条市 北条町	42 640
	あいらしま	1.2	4929-60	長	小	長崎県 長崎郡 新宮町	40 044
	あいらしま	0.7	5030-52	瀬	津	福岡県 筑紫郡 新宮町	40 065
	あいらしま	0.1	5030-53	瀬	津	福岡県 筑紫郡 新宮町	40 065
	あいらしま	0.1	5030-76	瀬	津	福岡県 筑紫郡 新宮町	40 065
	あいらしま	0.1	5132-36	成	三	広島県 安芸郡 安芸津町	34 075
	あいらしま	0.6	4929-21	長	次	長崎県 南松浦郡 花川町	42 172
	あいらしま	0.6	4929-31	長	次	長崎県 南松浦郡 花川町	42 172
	あいらしま	0.1	4928-27	瀬	津	福岡県 筑紫郡 新宮町	42 567
	あいらしま	0.0	5032-11	松	三	愛媛県 西条郡 西条町	38 021
	あいらしま	0.0	5129-22	松	三	愛媛県 西条郡 西条町	42 056
	あいらしま	0.0	5942-30	松	三	愛媛県 西条郡 西条町	42 056
	あいらしま	0.0	6140-52	岩	下	岩手県 下閉伊郡 下閉伊町	03 106
◇	あいらしま	0.0	4039-56	岩	下	岩手県 下閉伊郡 下閉伊町	03 106
◇	あいらしま	5.6	6140-52	岩	下	岩手県 下閉伊郡 下閉伊町	03 106
◇	あいらしま	0.0	5333-22	八	小	東京都 八丈町 八丈町	02 049
◇	あいらしま	0.0	4930-13	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.0	5335-15	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.1	5335-32	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.0	5841-45	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.5	5032-43	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.1	5029-56	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.0	5034-75	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
◇	あいらしま	0.0	5333-21	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.1	5134-71	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.1	4731-53	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.0	5638-71	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.9	5029-05	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.0	5029-15	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110
	あいらしま	0.0	5336-67	八	小	東京都 八丈町 八丈町	13 110

ROMANIZATION

With regard to the problem of Romanization, there have been no alternations since the report was presented at the Third Session of the United Nations Conference.

REPORT FROM THE ASIA EAST DIVISION

The division forwarded all of the Circular letter from chairman, and asked the state on standardization of geographical name to the National Geographical Institute of Korea. However the division has not received any information about it.